# Porównanie tłumaczeń Efezjan 1:22

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i, wszystko podporządkował pod — stopy Jego i Jego ustanowił głową ponad wszelkim — zgromadzeniem, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i wszystkie poddał pod stopy Jego i Jego dał jako głowę ponad wszystkie zgromadzeniu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i wszystko poddał pod Jego stopy ,* a Jego ustanowił ponad wszystkim Głową** Zgromadzenia*** –[1)][2)][3)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i wszystko podporządkował pod nogi Jego*, i Jego dał (jako) głowę ponad wszystkim (społeczności) wywołanych**, [* Sens: swoje, chociaż można to odnieść także do Chrystusa, Syna Bożego.] [** Tu i dalej w tekście znaczenie etymologiczne. W N.T. jako termin techniczny oznacza Kościół Powszechny bądź lokalną gminę Kościoła, zob. Dz 5.11*.] |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i wszystkie poddał pod stopy Jego i Jego dał (jako) głowę ponad wszystkie zgromadzeniu |

[1)] <x>470 12:32</x>; <x>480 10:30</x>
[2)] <x>230 8:7</x>; <x>470 22:44</x>; <x>470 28:18</x>; <x>530 15:27</x>; <x>650 2:8</x>
[3)] <x>560 4:15</x>; <x>560 5:23</x>; <x>580 1:18</x>; <x>580 2:10</x>